



D **Küchen-Waage**
Gebrauchsanleitung

GB **Kitchen scale**
Instruction for Use

F **Balance de cuisine**
Mode d'emploi

E **Báscula de cocina**
Instrucciones para el uso

I **Bilancia da cucina**
Istruzioni per l'uso

TR **Mutfak terazisi**
Kullanma Talimatı

RUS **Кухонные механические весы**
Инструкция по применению

PL **Waga kuchenna**
Instrukcja obsługi

NL **Keukenweegschaal**
Gebruikshandleiding

P **Balança de cozinha**
Instruções de utilização

GR **Ζυγαριά κουζίνας**
Οδηγίες χρήσης

DK **Kjøkkenvekt**
Betjeningsvejledning

S **Köksvåg**
Brugsanvisning

N **Kjøkkenvekt**
Bruksveiledning

FIN **Keittiövaaka**
Käyttöohje

CZ **Kuchyňská váha**
Návod k použití

SK **Kuchynské váhy**
Návod na obsluhu

SLD **Kuhinjnska tehtnica**
Navodila za uporabo

H **Konyhai mérle**
Használati utasítás

ميزان مطبخ
طريقة الاستخدام

Ⓓ Wiegen

Ⓖᵇ Weighing

Ⓕ Pesée

Ⓔ Pesar

Ⓘ Pesare

Ⓙ Tartma

Ⓡᵁˢ Взвешивание

Ⓟ Ważenie

Ⓝᵀᵂ Wegen

Ⓟ Pesar

Ⓖᵀᵂ Ἀρμόζουσα χρήση

Ⓓᵀᵂ Vejning

Ⓢ Vägning

Ⓝᵀᵂ Vejning

Ⓕᵀᵂ Punnitus

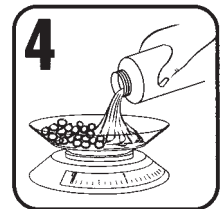
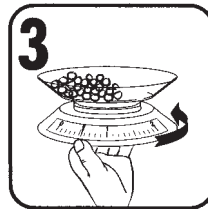
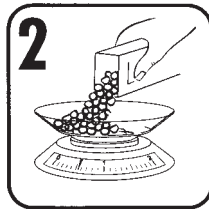
Ⓒᵂ Vážení

Ⓢᵀᵂ Váženie

Ⓢᵀᵂ Tehtanje

Ⓕᵀᵂ Mérés

الوزن



MAX = 2 kg, d = 20 g

DEUTSCH

Wichtige Hinweise

- Stellen Sie die Waage auf einen ebenen festen Boden; eine feste Standfläche ist Voraussetzung für eine korrekte Messung.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab. Die mitgelieferte Schüssel ist spülmaschinentauglich.
- Aufbewahrung: Stellen Sie keine Gegenstände auf die Waage, wenn sie nicht benutzt wird. Am besten wird die Waage umgedreht in der Schüssel gelagert oder die Schüssel als Schutz über die Waage gestülpt.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Evtl. vorhandene Transportsicherung entfernen.

Garantie

Sie erhalten 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Material- und Fabrikationsfehler des Produktes.

Die Garantie gilt nicht:

- im Falle von Schäden, die auf unsachgemässer Bedienung beruhen
- für Verschleißteile
- für Mängel, die dem Kunden bereits bei Kauf bekannt waren
- bei Eigenverschulden des Kunden

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 5 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, 89077 Ulm, geltend zu machen. Der Kunde hat im Garantiefall das Recht zur Reparatur der Ware bei unseren eigenen oder bei von uns autorisierten Werkstätten. Weitergehende Rechte werden dem Kunden (aufgrund der Garantie) nicht eingeräumt.

ENGLISH

Important instructions

- Place the scales on a firm level surface; a firm surface is essential for correct measurement
- Protect your personal scales from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Repairs may only be performed by Beurer Customer Service or by accredited retailers.
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required.

- Never immerse the scale in water or rinse it under running water. The supplied bowl is dishwasher-proof.
- Storage: Do not place any objects on the scale when not in use. The scale is best stored either upside down in the bowl or with the bowl placed over it as protection.
 - The scale is not intended to be used for commercial purposes.
 - Remove transport safety catch.

FRANÇAIS

Remarques importantes

- Posez la balance sur une surface plane et stable car un support stable est la condition préalable d'une mesure correcte.
- N'exposez pas le pèse-personne aux coups, à l'humidité, à la poussière, aux produits chimiques ou aux fortes variations de température; éloignez-le des sources de chaleur (four, radiateur etc.).
- Toute réparation doit être réalisée par le service après-vente de Beurer ou par des revendeurs agréés.
- Nettoyage: vous pouvez nettoyer la balance avec un chiffon humide sur lequel vous déposerez si besoin est quelques gouttes de liquide vaisselle. Ne plongez jamais la balance dans l'eau. Ne la nettoyez jamais sous l'eau courante. Le bol fourni est lavable en machine.
- Stockage: quand la balance est inutilisée, aucun objet ne doit être posé sur le plateau. L'idéal est de ranger la balance dans le bol, en position retournée, ou de poser simplement le bol sur la balance pour la protéger.
- Cette balance n'est pas conçue pour une utilisation commerciale.
- Retirez le verrouillage de transport.

ESPAÑOL

Indicaciones importantes

- Coloque la báscula sobre una superficie firme y plana; esto resulta imprescindible para una medición correcta.
- Proteja la báscula contra golpes, humedad, polvo, productos químicos, grandes variaciones de temperatura y evite colocarla en las proximidades de fuentes de calor (estufas, calefacción).
- Las reparaciones deben ser efectuadas exclusivamente por el servicio técnico de Beurer o por el representante autorizado.
- Limpieza: la balanza puede limpiarse con un paño húmedo, aplicando en caso necesario un poco de detergente líquido. No sumerja nunca la balanza, ni la lave bajo un chorro de agua. El recipiente suministrado puede lavarse en el lavavajillas.
- Almacenamiento: no coloque objetos sobre la balanza cuando no se encuentre en uso. Preferentemente, guarde la balanza invertida sobre el recipiente o coloque el recipiente sobre la balanza a modo de protección.
- Esta balanza no está prevista para su uso comercial.
- Retire el seguro de transporte.

ITALIANO

Avvertenze importanti

- Posizionare la bilancia su una superficie solida e piatta. Questo è il presupposto fondamentale per una misurazione corretta.
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, nè lavarla sotto l'acqua corrente. La ciotola fornita è lavabile in lavastoviglie.
- Conservazione: non porre oggetti sulla bilancia quando non viene utilizzata. Tenere preferibilmente la bilancia capovolta nella ciotola oppure mettere la ciotola rovesciata sulla bilancia come protezione.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Rimuovere il fermo per il trasporto.

TÜRKÇE

Önemli bilgiler

- Teraziyi düzgün saplama bir zemine yerleştiriniz. Sağlam bir zemin, terazinin doğru ölçüm yapabilmesi için bir ön şarttır.
- Teraziyi darbelere, neme, toza, kimyasal maddelere, sıcaklık değişikliklerine ve ısı kaynaklarına (soba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Onarımlar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Temizlik: Üzerine gerekirse biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile teraziyi temizleyebilirsiniz. Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akar suda yıkamayınız. Teraziyiyle beraber teslim edilen tarma kabı, bulafalık makinasına dayanıklıdır.
- Muhafaza: Terazii kullanılmadığı zaman, onun üzerine başka maddeler koymayınız. Teraziyi muhafaza etmek için onu tersine bir konumda kabını içine yerleştiriniz veya kabin koruyucu olarak üzerine geçirin.
- Bu terazi ticari amaçla kullanıma uygun değildir.
- Taşıma emniyet teçhizatını uzaklaştırınız.

РУССКИЙ

Макс 2 кг , деление 20 гр.

Важные указания

- Удалить возможные транспортировочные предохранительные устройства.
- Установите весы на ровной прочной поверхности; Прочная опорная поверхность является предпосылкой правильных измерений.
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Ремонт весов может выполнять только отдел обслуживания покупателей фирмы Бойрер или лицензированные продавцы.
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой. Чашу, поставляемую в комплекте с весами, можно мыть в моечной машине.
- Хранение: по окончании работы с весами убирайте с них все предметы. Лучше всего хранить весы, положив их в чашу, или надеть чашу на весы для защиты.
- Весы не предназначены для профессионального использования.

Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 36 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар не подлежит обязательной сертификации.

Срок эксплуатации изделия: от 3 до 5 лет

Фирма изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2
Тел(факс) 495—658 54 90



Дата продажи _____ Подпись продавца _____

Штамп магазина _____

Подпись покупателя _____

POLSKI

Ważne wskazówki

- Ustawić wagę na płaskim, twardym podłożu; twarda płaszczyzna ustawienia jest warunkiem prawidłowego pomiaru
- Wagę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piece, kaloryfery).
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.
- Czyszczenie: Wagę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę płynu do mycia naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
Dostarczona wraz z wagą miska może być zmywana w zmywarce.
- Przechowywanie: Nie należy stawiać żadnych przedmiotów na wagę, jeżeli nie jest ona używana. Najlepiej przechowywać wagę odwróconą w misce lub nałożyć miskę jako ochronę na wagę.
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Usunąć ewentualne zabezpieczenie transportowe.

NETHERLANDS

Belangrijke aanwijzingen

- Plaats de weegschaal op een vlakke, harde ondergrond; een harde ondergrond is een voorwaarde voor een correcte meting.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuurschommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtebron, zoals een oven of verwarmingselement).
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst van Beurer of door een erkende handelaar.
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. De meegeleverde kom is geschikt voor de vaatwasser.
- Bewaren: plaats geen voorwerpen op de weegschaal wanneer deze niet wordt gebruikt. Het best bewaart u de weegschaal omgedraaid in de kom of met de kom als bescherming over de weegschaal heen geplaatst.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Transportbeveiliging verwijderen.

PORTUGUES

Notas importantes

- Coloque a balança sobre uma base sólida e plana; uma base sólida é a condição essencial para uma medição correcta.
- A balança deve ser protegida contra choques, a humidade, o pó, produtos químicos, fortes oscilações de temperatura e fontes de calor na sua proximidade (fogões, aquecimentos).
- As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente da Beurer ou pelos comerciantes autorizados.
- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente. A tigela que acompanha a balança pode ser lavada na máquina.
- Guardar: Não coloque objectos em cima da balança, enquanto esta não for usada. A melhor forma de guardar a balança é virá-la ao contrário e pô-la dentro da tigela ou então pô-la sobre a tigela para protegê-la.
- A balança não se destina ao uso comercial.
- Remover a protecção de transporte.

ΕΛΛΗΝΙΚ

Σημαντικές υπδείξεις

- Τοποθετείτε τη ζυγαριά επάνω σε σταθερή επιφάνεια. Η σταθερή επιφάνεια αποτελεί προϋπόθεση για σωστή μέτρηση.
- τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρα, καλοριφέρ).
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή απν εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πιάτων. Μη βυθίσετε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό. Το μπολ που παραδίδεται μαζί, πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
- Φύλαξη: Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη ζυγαριά, όταν δεν την χρησιμοποιείτε. Σας συνιστά να αποθηκεύετε τη ζυγαριά αναποδογυρισμένη μέσα στο μπολ ή να τοποθετείτε το μπολ ως προστασία πάνω από τη ζυγαριά.
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Αφαίρεση της ασφάλειας μεταφοράς.

DANSK

Vigtige anvisninger

- Placér vægten på et plant og fast underlag. Et fast underlag er en forudsætning for korrekte målinger.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperaturudsving og placér den ikke for tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Reparationer må kun udføres af Beurer-kundeservice eller af autoriserede forhandlere.
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand. Den medfølgende skål tåler maskinopvask.
- Opbevaring: Der må ikke stå noget på vægten, når den ikke er i brug. Det bedste er at vende vægten og opbevare den i skålen eller sætte skålen ned over vægten som beskyttelse.
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Fjern transportsikring.

SVENSKA

Viktiga anvisningar

- Ställ vågen på ett vågrätt, fast underlag. En stabil placering är förutsättning för en korrekt mätning.
- Skydda vågen mot stötar, fukt, damm, kemikalier, stora temperaturskillnader och värmekällor, som sitter för nära (ugnar, element).
- Vågen får endast repareras av Beurer kundservice eller av auktoriserade försäljare.
- Rengöring: Rengör vågen med en lätt fuktad trasa. Vid behov kan även lite diskmedel användas på trasan. Sänk aldrig ner vågen i vatten. Spola aldrig av den under rinnande vatten. Den bifogade skålen kan tvättas i diskmaskin.
- Förvaring: Förvara aldrig föremål på vågen när den inte används. Förvara vågen upp och ner i skålen eller lägg skålen över vågen som skydd.
- Vågen är inte avsedd för yrkesmässig användning.
- Ta bort transportsäkring.

NORSK

Viktig informasjon

- Plasser vekten på et plant, fast underlag. Dette er en forutsetning for at vekten måler korrekt.

- Vekten bør beskyttes for støt, fuktighet, støv, kjemikalier, sterke temperaturforskjeller og for nære varmekilder (ovner, radiatorer).
- Reparasjoner må utelukkende gjennomføres av Beurer kundeservice eller av autoriserte forhandlere.
- Rengjøring: Vekten kan rengjøres med en fuktet klut tilsatt litt vaskemiddel etter behov. Vekten må aldri dyppes i vann. Den må heller aldri skylles under rennende vann. Den med følgende bollen kan vaskes i oppvaskmaskin.
- Oppbevaring: Plasser aldri gjenstander oppå vekten når den ikke er i bruk. Vekten oppbevares best ved at den snus opp ned i bollen eller ved at bollen plasseres opp ned over vekten som beskyttelse.
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig bruk.
- Fjern transportsikring.

SUOMI

Tärkeitä ohjeita

- Aseta vaaka tasaiselle kiinteällä pinnalle, kiinteä asetuspinta on oikean mittauksen edellytys.
- Suojaa vaaka iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaloilta, voimakkaista lämpötilan vaihteluilta ja liian lähellä olevilta lämmönlähteiltä (uunit, lämmityslaitteet).
- Vain Beurer -asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä saa korjata vaa'an.
- Puhdistus: Voit puhdistaa vaa'an kostetulla liinalla, johon voit lisätä tarvittaessa hieman huuhteluainetta. Älä koskaan upota vaakaa veteen. Älä koskaan huuhtelee vaakaa juoksevan veden alla. Mukana toimitettu annosteluastia voidaan pestä pesukoneessa.
- Säilytys: Älä aseta esineitä vaa'alle, jos vaakaa ei käytetä. Parhaiten vaakaa säilytetään ympäri käännettynä annosteluastiassa tai annosteluastia käännettään suojaksi vaa'an päälle.
- Vaaka ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.
- Poista mahdollisesti olemassa oleva kuljetusvarmistus.

ČESKY

Důležitá upozornění

- Postavte váhy na rovný, pevný podklad; pevná plocha k stání je předpokladem pro správné měření.
- Měli byste váhy chránit před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a neskladovat je v blízkosti tepelných zdrojů (sporák, topení).
- Opravy může vykonávat pouze zákaznický servis firmy Beurer nebo autorizovaní prodejci.
- Čištění: Váhy můžete čistit pomocí navlhčeného hadříku, na který můžete dle potřeby nanést malé množství mycího prostředku. Nikdy neponořujte váhy do vody. Nikdy je také neoplachujte pod tekoucí vodou. Misku, která je součástí vah, lze mýt v myčce nádobí.
- Uložení: Nepokládejte na váhy žádné předměty, pokud se nepoužívají. Nejlepší je uložit váhy obráceně do misky, nebo miskou váhy pro ochranu zakrýt.
- Váhy nejsou určeny pro komerční použití.
- Odstraňte případné zabezpečení pro dopravu.

SLOVENSKY

Dôležité upozornenia

- Postavte váhy na rovný, pevný podklad; pevná plocha státi je predpokladom pre správne meranie.
- Mali by ste váhy chrániť pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silnými výkyvmi teploty a neskladovať ich v blízkosti tepelných zdrojov (sporák, vykurovacie teleso).
- Opravy môže vykonávať len zákaznický servis firmy Beurer alebo autorizovaní predajcovia.
- Čistenie: Váhy môžete čistiť pomocou navlhčenej handry, na ktorú môžete podľa potreby naniesť malé množstvo umývacieho prostriedku. Nikdy neponárajte váhy do vody. Rovnako ju nikdy nevyplachujte pod tečúcou vodou. Miska, ktorá tvorí súčasť vah, je vhodná do umývačky riadu.

- Uchovanie: Nekladte na váhy žiadne predmety, ak sa nepoužíva. Najlepšie je uložiť váhy obrátene do misy alebo misou, ako ochranou, zakryť váhy.
- Váhy nie sú určené pre komerčné použitie.
- Prípadne odstrániť existujúce dopravné zabezpečenie.

SLOVENSKO

Pomembni napotki

- Postavite tehtnico na ravno trdno podlago; trdna podlaga je predpostavka za pravilno merjenje.
- Zaščitite tehtnico pred udarci, vlažnostjo, prahom, kemikalijam, večjim temperaturnim spremembam in bližine grelnih teles (peč, radiatorji).
- Popravila lahko izvajajo samo v servisu Beurer, ali pooblaščenemu servisu.
- Čiščenje: Tehtnico lahko očistite z vlažno krpo, po potrebi dodajte nekaj čistilnega sredstva za posodo. Nikoli ne potaplajte tehtnice v vodo. Nikoli je ne perite pod tekočo vodo. Dodana posoda se lahko pomiva v pomivalnemu stroju.
- Shranjevanje: Ne postavljajte predmetov na tehtnico, kadar je ne uporabljate. Najbolje je tehtnico zasukati in jo shranjevati obrnjeno na posodi, ali poveznite posodo kot zaščito preko tehtnice.
- Tehtnica ni predvidena za uporabo v industriji.
- Odstranite eventualno nameščena transportna varovala.

MAGYAR

Fontos adatok

- Állítsa a mérleget egy szilárd, sík felületre; a szilárd alapfelület a korrekt mérés feltétele.
- A mérleget óvni kell az ütéstől, nedvességtől, portól, vegyszerektől, erős hőmérséklet-ingadozásoktól és a túl közeli hőforrásoktól (kályhák, fűtőtestek).
- A javítások csak a kijelölt szakszervizben, vagy az arra jogosult kereskedőknél végezhetőek el.
- Tisztítás: a mérleget egy megnedvesített kendővel tudja megtisztítani, amire szükség esetén némi mosogatószerrel vigyen fel. A mérleget sose merítse vízbe, és sose öblítse le folyó víz alatt!
A készülékhez tartozó tál mosogatógépben tisztítható.
- Figyelmeztetés: Ne helyezzen tárgyakat a mérlegre, amikor azt nem használja! Legjobb, ha a mérleget a táiban lefordítva tároljuk, vagy a tálat a készülék megóvása érdekében a mér leg fölé borítja.
- A mérleget nem ipari használatra tervezték.
- Az esetleg előforduló szállítási rögzítést távolítsa el!

عربي

- ضع الميزان على أرضية ثابتة ومستوية؛ إن الأرضية الثابتة هي شرط للوزن الصحيح.
- ينبغي عليك حماية الميزان من الصدمات والرطوبة والأتربة والكيماويات والتأرجح الشديد في درجات الحرارة ومصادر الحرارة القريبة (مثل الفرن، أجسام التدفئة المركزية).
- يجب إجراء الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة العملاء التابعة لشركة Beurer أو التجار المعتمدين فقط.
- التنظيف: يمكنك تنظيف الميزان بواسطة فوطة مرطبة، والتي يمكنك أن تضع عليها عند الضرورة بعض من مادة غسل الأواني. لا تغطس الميزان بأي حال من الأحوال في الماء. أيضاً لا تشطف الميزان بأي حال من الأحوال تحت الماء السائل. الكفة الموردة مع الجهاز يمكن غسلها في غسالة الأواني الكهربائية.
- الحفظ: لا تضع أشياء على الميزان، إذا كان الميزان لن يستعمل. من الأفضل تخزين الميزان مقلوباً في الكفة أو وضع الكفة مقلوبة كحماية على الميزان.
- الميزان غير مخصص للاستعمال التجاري.
- أُنزَع تأمين النقل إذا كان متوافراً.